



# 鳴謝

建築、土木工程及建設環境訓練委員會十分感激焦點小組成員撥出寶貴時間參與討論,並對業界人力情況提出精闢見解,亦特別鳴謝求職招聘平台 CPJobs 及 CTgoodjobs 分享職位空缺資料庫作參考。本報告記載了焦點小組成員的意見,同時收錄主要招聘網站的資料,本會特此鳴謝。

### 目錄

1 引言 背景 目的 3 調查方法 概要 焦點小組會議 桌面研究 資料分析 局限 5 調查結果 影響業界發展的因素 人力需求 培訓需求 招聘人才的挑戰 **13** 建議 政府 業界 教育機構 僱主 僱員

# 引言

# 背景

建築、土木工程及建設環境訓練委員會 (下稱「本會」)隸屬職業訓練局 (VTC), 成員由香港特別行政區政府委任。本會 根據職權範圍,負責確定建築、土木工程 及建設環境業的人力情況,評估人力供應能否滿足需求,並向 VTC 提供建議,以配合業界需要而發展職業專才教育設施。

為更切實反映行業的人力情況,VTC 採取新模式蒐集人力資訊。新模式的做法是每四年進行一次全面的人力調查;期間輔以兩份人力更新報告。本會於 2021 年完成最近一次人力調查,將分別於 2024 年及 2025 年進行人力更新。

#### 2024 人力更新報告包括:

- (a) 透過兩次焦點小組會議蒐集業界專家意見,以了解業內的最新發展、人力與培訓需求、招聘困難及應對挑戰的措施; 以及
- (b) 透過桌面研究分析招聘廣告,了解建築、土木工程及建設環境業的就業市場趨勢及技能要求。

# 目的

#### 本人力更新報告旨在:

- (i) 審視行業最新趨勢及發展;
- (ii) 探討就業市場情況及培訓需求;
- (iii) 了解招聘人才所遇挑戰;以及
- (iv) 提出建議措施,以滿足培訓需求及 紓緩人力短缺問題。

# 調查方法

# 概要

本更新報告旨在透過焦點小組會議,以 定質方式描述行業最新發展,並以桌面 研究所得的招聘廣告定量資料作補充。

# 焦點小組會議

焦點小組成員是來自建築、土木工程及建設環境業各界別的代表或專業人士,包括:1.建築及土木工程承建商、2.新建造工程承建商、3.機電工程承建商、4.裝修、維修及保養工程承建商、5.大型地產發展商、6.建築公司、7.測量公司、8.工程公司、9.建築信息模擬經理、10.施工經理、11.大專院校、12.職業及技能訓練提供機構,以及13.政府部門。

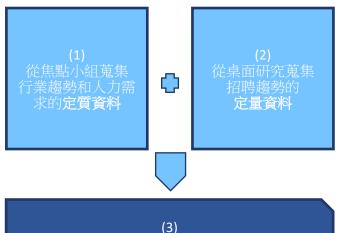
焦點小組會議分別於 2023 年 10 月 24 及 25 日舉行,本會人力調查工作小組預先挑選相關議題,以便小組成員展開討論。會上討論已作錄音並轉成文字記錄,以便整理分析。

# 桌面研究

本會建立了資訊系統,蒐集 2023 年 1 月至 12 月期間主要招聘網站的相關招聘數據。所得資料已與統計處制定的《香港標準行業分類》的建築、土木工程及建設環境業相關公司列表比對,刪除重複紀錄後,在研究期內共蒐集近 24,000 則招聘記錄,用作研究就業市場趨勢的參考資料。建築、土木工程及建設環境業的主要職務列示於**附錄一**。

# 資料分析

資料分析按以下三個步驟進行:



分析定質及定量資料,輔以本會成員的意見

# 局限

是次人力更新並非全面的人力調查,加上焦點小組會議的結果及建議以定質資料為主,故本報告主要著重人力趨勢的分析。招聘廣告資料來自主要招聘網站及勞工處,並未涵蓋其他招聘途徑,例如透過獵頭公司招募管理層職位。由於資料屬特定時段蒐集所得的結果僅作為焦點小組會議所得結果的補充,以供參考。

# 調查結果

# 影響業界發展的因素

## 工程量增加

#### 大型發展項目及市區重建

因應香港住房及供地需求,政府著力透過多項措施開發可供發展土地,包括建設北部都會區及交椅洲人工島<sup>1</sup>;同時加快市區重建,包括重建及加強舊樓維修。

#### 香港主要運輸基建發展藍圖

此外,政府公布 《香港主要運輸基建發展藍圖》<sup>1</sup>,為香港未來的鐵路及主要幹道網絡等運輸基建發展提供規劃框架, 以滿足本港長期運輸及物流需求。

焦點小組表示,業界普遍歡迎已推出的 基建開發及大型建設項目,相信該等項 目定會惠及行業內各個界別。

#### 人手短缺困境

不過,由於未來十年工程量龐大,業界將 面臨人手短缺困境,預計技工、技術員及 專業人士的短缺問題將愈發嚴峻。焦點 小組指出,在勞動力老齡化、加入行業的 應屆畢業生或新人減少、人才流失及移 民潮導致的人才斷層,以及新建築技術 的應用對員工的技能水平要求提高等方 面均存在憂慮。

# 工地安全考慮

鑒於近期建築工地發生的意外事故,導致承建商註冊續期申請不獲批,焦點小組預計行業將加強安全措施及相關管理系統,如引入「安全智慧工地」系統及智能安全檢查與監測工具,以提升建造業的安全表現。預計安全主任及前線督導人員的需求將增加,以加強安全管理措施的執行。

## 先進建造技術的應用範圍擴大

利用創新建造技術已證實能提高建築工程的生產力及效率,優化工程監督的效果及提高工地安全表現。近年,先進建造技術在業內的應用範圍正持續擴大。

# 「安全智慧工地系統」及「數碼工程監督系統」

在物聯網、人工智能及機械人技術等智能產品及解決方案的飛速發展的助力下,業界可採用安全智慧工地系統持續監測高風險建築活動,加強工地安全管理。自 2023 年初起,所有超過 3,000 萬元的工務工程必須全面採用安全智慧工地系統。同時,「數碼工程監督系統」的推行範圍亦擴展至超過 3,000 萬元的工務工程。

<sup>1《</sup>行政長官 2023 年施政報告》

為促進安全智慧工地系統的廣泛應用, 政府推出「建造業創新及科技基金」,資 助業界在私人項目的工地應用相關系統。

#### 建築信息模擬

建築信息模擬亦將全面應用於私人發展項目建築圖則的擬備與審批。為滿足強制要求,業內對相關專業人士及合資格人士的需求仍然殷切,其中包括建造業議會認可的建築信息模擬經理、協調員及準協調員。焦點小組強調,由熟悉工地操作及施工作業方式的從業員擔任建築信息模擬專業人士,將有利於高效的項目協調。

建築信息模型需按施工過程中未能預料的現場情況及設計變動作出更新。焦點小組強調,為施工前的設計階段預留充足時間,有利在施工前對項目作全面規劃及工作協調,減低變數。

或需進一步加強在中小企業推廣建築信息模擬的應用。焦點小組反映,部分中小企業在採用建築信息模擬時,對相關軟件及裝備的成本感到憂慮。建造業議會已投放資源加強中小企業的建築信息模擬應用及訓練。中小企業可申請「建造業創新及科技基金」,資助建築信息模擬的應用,包括購買軟件及裝備。

## 「組裝合成」建築法及「機電裝備合成法」

近年來,工務工程項目積極採用「組裝合成」建築法及「機電裝備合成法」以提高施工效率。焦點小組認為,因私人住宅建築設計的獨特性及多樣性,於此等項目中實施「組裝合成」建築法及機電裝備合成法」仍然存在一定困難。「組裝合成」建築法中採用的技術應持續發展並優化。

#### 適應過渡期

焦點小組指出,雖然智能技術的採用正 在加速,行業尚處於過渡期,需逐步適應 並在工程中採用該等技術。從前線工人 到高級管理人員等業內從業員,均須投 入時間與精力,掌握相關技能及知識。

## 僱員流動率升高

焦點小組重申,業內極需專業人才。由於 人才市場競爭激烈,企業不惜提高薪酬 來吸納及搶奪潛在新人。因此,需求殷切 的職位的工資水平水漲船高。據焦點小 組觀察,從業員為追求高薪離開現任公 司,導致業內僱員流動率上升。

# 優化「人才入境計劃」與「輸入勞工計劃」

為滿足不同職級的人手需求,政府已優 化針對建築業的各項人力輸入計劃。為 吸納更多優才來港就業及配合本港發展 需求,適用於各項人才入境計劃的「香港 人才清單」已擴大涵蓋範圍,建造業專才 營造師及建築信息模擬經理已納入「發 展及建造」範疇。政府亦推出「建造業輸 入勞工計劃」,允許輸入勞工臨時補充短 缺的熟練及半熟練建築工人以及技術員 和地盤督導人員。此外,「非本地畢業生 留港/回港就業安排」及新推出的「職專 畢業生留港計劃」,旨在吸引大學畢業生 及職專技術人才留港就業。 政府與本地建築公司、專業學會及協會 攜手合作,於內地及海外地區舉辦招聘 活動,向當地大學推廣香港建造業及發 展機遇,藉此吸引內地及海外人才來港 就業。焦點小組反映,可為外來人才提供 更多誘因,吸引他們留港發展。

# 人力需求

## 焦點小組

本會參考業界趨勢與發展,並蒐集焦 點小組對預期人力需求變化的意見, 焦點小組認為與建築信息模擬、工地 監督以及安全有關的職位,需求尤其 殷切。

焦點小組特別指出以下業界需要的相 關職位:

#### 專業人士/工地監督/技術員

- 建築師
- 建築信息模擬經理/協調員
- 屋宇設備工程師/技術員
- 土木工程師
- 監工
- 營造師
- 繪圖員
- 升降機工程師/技術員
- 規劃工程師
- 工料測量師
- 安全主任
- 工地工程師
- 地盤管工
- 結構工程師

#### 熟練及半熟練技工

- 木工。
- 泥水工
- 細木工
- 水喉工
- 訊號員
- 吊機操作工

此外,焦點小組特別指出對規劃工程師的需求,對有效的項目規劃、計劃編制、施工方法擬備、物流規劃及協調人力及物料調動,確保項目如期開展的重要性。

### 桌面研究

在桌面研究蒐集到的相關招聘廣告中, 下列主要職務的廣告數量最多:

### 專業人士/工地監督/技術員

- 工料測量師
- 地盤管工
- 安全主任
- 項目協調員
- 土木工程師
- 建築技術員/繪圖員
- 助理安全主任/安全督導員
- 監工
- 結構工程師
- 屋字設備工程師

#### 熟練及半熟練技工

- 平水工
- 普诵焊接工
- 水喉工
- 砌磚工
- 髹漆及裝飾工

# 培訓需求

## 焦點小組

焦點小組成員認為以下技能對建築、土木工程及建設環境業的僱員最為重要:

### 針對個別專業的建築信息模擬培訓

焦點小組鼓勵不同領域的專業人士接 受適當培訓,掌握建築信息模擬技術, 從而在建模中發揮專業知識與經驗, 推動業界全面採用建築信息模擬技術。

## 資訊科技與環境、社會及管治(ESG)知 識

鑒於業界數碼化步伐加快,並對 ESG 日趨重視,焦點小組重申,讓新入行的相關工程及技術員掌握資訊科技與 ESG 的知識及技術,對促進行業發展及提升個人在就業市場的競爭力十分重要。

### 安全培訓

焦點小組預計,建造業將實施更為嚴格的安全管理系統及相關新措施。行業應加強對負責監督安全表現的安全主任及安全督導員的培訓。此外,業內各級從業員亦應定期接受安全培訓,了解最新安全準則、規例及良好實務。

## 針對輸入勞工/入境人才的香港行業 標準、工作守則及規例培訓

業界擔憂輸入勞工及入境人才可能面 臨語言障礙及技術要求和規例方面的 差異。在僱用該等人手前提供相關的 香港行業標準、工作守則及規例方面 的資訊,有助於他們在港安頓。

# 培訓本地從事樓宇維修及維護工作的多技能工人

焦點小組建議培訓一批「維修工匠」, 具備有多種技能的本地工人,從事樓 宇維修及維護方面的部分工作,以紓 緩相關領域的人手短缺問題。

# 桌面研究

此外,從是次調查期間錄得的 24,000 則招聘廣告中,也反映行業對具備某些新技術/新興技能的人員較為渴求。下表列出相關技術和職位名稱:

新技術/新興技能	相關職位名稱
建築信息模擬	• 建築信息模擬經理/工程師/協調員/建模師
通用數據環境	<ul><li>建築信息模擬經理/工程師/協調員</li><li>高級數碼工程師</li><li>項目資訊工程師</li></ul>
組裝合成建築法	<ul><li>屋宇設備檢測員</li><li>組裝合成建築法協調員</li><li>規劃工程師</li><li>駐工地結構工程師</li></ul>
裝配式建築設計	<ul><li>設計工程師</li><li>規劃工程師</li><li>駐工地監工</li></ul>
機電裝備合成法	<ul><li>屋宇設備工程師</li><li>屋宇設備檢測員</li></ul>
物聯網/人工智能	<ul><li>建築信息模擬經理/工程師/協調員</li><li>項目工程師</li><li>高級數碼工程師</li></ul>
自動化/機械人	<ul><li>機械工程師</li><li>項目工程師</li><li>高級工程師(基建設施智能解決方案)</li></ul>
虚擬實境/增強實境	<ul><li> 虛擬設計及施工專家</li><li> 數碼測量技術員</li></ul>

數碼測量/數碼分身/攝影測 量/航拍機/無人機掃描	<ul> <li>建築信息模擬技術員/協調員(虛擬設計及施工)</li> <li>建築信息模擬測量員</li> <li>測量主任/測量助理</li> <li>數碼測量技術員</li> </ul>
地理信息系統	<ul><li>地理信息系統/測量專家</li><li>地理信息系統分析員</li><li>項目地理學家</li><li>高級數碼工程師</li></ul>
環境、社會及管治(ESG)	<ul><li>高級環境顧問 (ESG)</li><li>環境主任</li><li>環評顧問</li></ul>
綠色建築及有關認證	<ul><li>環境/可持續發展工程師</li><li>環境工程師/顧問</li><li>綠色建築環境顧問</li></ul>

# 招聘人才的挑戰

不同行業均渴求人才,競爭相當激烈,導致招聘困難。焦點小組發現的主要招 聘困難及部分因素概述如下:

## 移民

本地人力市場受到近年的移民潮衝擊。 有 3 至 10 年工作經驗的中層管理人 員及專業人士,以及年齡介乎 30 至 45 歲的年輕專才在移民潮中大量流失。由 於缺乏人手填補中高層的職位空缺,業 內人才青黃不接。

# 本地人力市場勞動力減少

近年來,隨著出生率持續下跌及人口步 入老齡化,加上應屆畢業生人數減少,不 足以填補退休工人留下的空缺,本地人 力市場的勞動力整體下滑。

# 對專業人才的殷切需求

行業對建築師、建築信息模擬相關人才、 營造師及規劃工程師等專業人才的需求 十分殷切。為爭奪人才,僱主紛紛提高薪 酬,降低招聘要求。激烈競爭導致行業人 力流失率上升。

## 體力勞動需求密集

一般而言,建築工程工期緊凑。建築工人需要在建築工地從事每週六天的體力勞動戶外工作。焦點小組強調,要提高工人留職率,業界需關注工人的工作滿意度。儘管薪酬待遇豐厚,但年青一代更青睞在其他工作環境舒適的界別工作,例如資訊科技及金融服務。此種職業偏好導致加入行業的新人減少。

## 薪酬待遇

年輕僱員(尤其是技術員及初級專業人員級僱員)更傾向從事政府部門及發展商等薪酬待遇較優厚的工作。中小型企業及顧問公司未必能負擔該等水平的薪酬待遇,故在招聘方面遭遇困難。

## 挽留非本地畢業生

非本地畢業生可以選擇透過「非本地畢業生留港/回港就業安排」及「職專畢業生留港計劃」等入境計劃,申請留港工作。 焦點小組反映,長遠職涯發展及香港的生活成本是非本地畢業生考慮的主要因素,影響他們在畢業後留港工作的意欲。

# 建議

為配合行業的未來發展,政府、業界、教育機構及僱主需要為僱員/學生就 以下範疇提供支援及合適的培訓機會:

## 政府

### 提供過渡期以適應新技術的實施

政府一直積極推動應用科技與創新 建築方法以提高行業生產力。為此, 政府可提供充足的過渡期,以便從業 員掌握有關新技術的知識,逐步熟悉 相關應用。

# 在輸入勞工的工作安排容許一定程度的靈活性

依據現行勞工輸入計劃,輸入勞工只 能在僱傭合約規定在指定行業工作。 焦點小組認為,允許輸入勞工在同一 承建商轄下的不同工地工作,能提升 工作安排的靈活性。政府亦可考慮延 長計劃下輸入勞工的僱傭合約期限。

# 支援中小企業聘用入境人才

此外,焦點小組指出,部分中小企業 未必有充足資源及有效途徑接觸及 招聘透過各種入境計劃引進的人才, 故建議政府提供協助,為潛在的非本 地求職者與本港僱主搭設聯繫通道。

#### 進一步簡化建築工程申請程序

鑒於目前人才短缺,政府可考慮進一步簡化建築工程的呈交申請及審批程序,減輕招聘技術人員以從事繁重行政工作的壓力,尤其是中小企業。

### 帶頭推廣良好工作文化及環境

政府可考慮繼續積極改善行業的工作文化及環境,為行業在年青一代中樹立正面的形象,例如為政府工程項目訂立合理的合約期限,並推廣工作計劃及工期安排的良好實務,在行業持續締造更好的工作文化。

## 繼續推廣行業及相關職業專才教育

為吸引更多年輕人以職業專才教育 作為升學首選,政府可繼續加強向中 學生乃至初中生及其家長宣傳,提升 行業及職業專才教育的認受程度,以 及宣傳行業的專業性及多元就業機 會。 政府在《行政長官 2023 年施政報告》中公布推行「職專畢業生留港計劃」,容許來港修讀 VTC 指定高級文憑課程(包括建築、土木工程及建設環境業的相關課程)的非本地生在畢業後留港從事與其專業相關的工作。VTC 已加強宣傳「職專畢業生留港計劃」,招收更多非本地生加入計劃,並在內地的不同城市及海外地區推廣香港的職業專才教育。

政府可透過其位於內地及海外地區的辦事處,進一步支援 VTC 及行業宣傳「職專畢業生留港計劃」以吸引更多非本地職專技術人才來港發展。

#### 繼續撥款支持行業培育人才

政府持續推動商校合作及多元發展,加強推廣職業專才教育。《2024-25年度財政預算案》公布,政府已預留款項支援 VTC 在職業專才教育的相關工作,包括自 2024/25 學年起,將「職場學習及評核先導計劃」及「兼讀制專業課程學生資助試行計劃」(亦稱「Vplus 專才進修資助」)延長五年。截至 2024年 2月,近13,200名合資格學生透過「Vplus專才進修資助」計劃獲得資助。近年亦有建築信息模擬、組裝合成建築法建築工程、升降機及自動梯工程等範疇的新課程推出。

政府可繼續為培訓計劃、終身學習和 職業發展提供資助津貼,例如「建造 業創新及科技基金」及「在職培訓津 貼先導計劃」,支援從業員在相關領 域取得資歷。

## 業界

#### 促進工作環境的持續改善

建築工地的工作環境被認為是年青一代猶豫加入行業的因素之一。業界應持續推動改善整體工作環境,以保障工人的安全、健康及福祉,例如保持建築工地整潔衛生、為工人提供合適的休息及沐浴設施。改善工作環境可提升行業的正面形象。

### 鼓勵提升建築信息模擬技能

隨著建築信息模擬技術在建築項目的強制採用,僱主為爭奪相關專業人才紛紛提高薪酬,此舉吸引部分年輕畢業生投身建築信息模擬的專業。其他職位(如繪圖員等)的新入行人數因而有所減少。在推動採用建築信息模擬技術的同時,業界應鼓勵業內專業人士提升技能、掌握建築信息模擬知識,以有效解決各個職位的人力需求。

### 為輸入勞工提供香港行業標準·工作 守則及規例相關資訊

根據建造業輸入勞工計劃,輸入勞工 須具備相關年資,方可來港工作。他 們亦須遵守相關香港法例下的所有 安全及相關規定,例如,接受「平安 卡」訓練並在香港註冊為建造業工人。 提供有關的香港行業標準、工作守則 及相關規例的資訊,可進一步協助輸 入勞工熟悉行業。

#### 積極招攬有意入行人士

政府一直透過籌辦各種活動支援建造業的推廣,包括「看『建』未來『築』及生活」香港建造業推廣計劃,並透過外展,聯繫內地及海外大學。業界應與政府及相關教育機構攜手合作,把握機會,向有意入行的人士宣傳及推廣行業。

### 在行業推廣多元、公平和共融文化

鼓勵業界推廣多元、公平和共融文化, 促進包容互助的氛圍,從而挽留人才, 及鼓勵更多女性及不同國籍的人士 入行,尤其是透過經優化的人才入境 計劃及勞工輸入計劃。

# 教育機構

# 與業界緊密合作,開發需求殷切的培訓課程

政府一直與大專院校緊密聯繫,支援並鼓勵院校增加相關課程的培訓學額及強化課程內容設計。教育機構應加強與業界的合作,適時開發新興知識與技能方面的培訓課程,例如建築信息模擬、「組裝合成」建築法、智能應用、新工程合約、資訊科技與 ESG,提升在職從業員的技能,滿足業界的人力需求。現有課程亦應融入該等知識及技能,提升應屆畢業生的競爭力。

#### 開辦督導及管理技能提升課程

因應業界對督導及管理階層的人力需求,培訓機構可開辦針對行業不同範疇的督導及管理技能提升課程。課程應輔以全面的行業知識,包括不同職位及工種的相關知識,這將有助於督導及管理人員有效協調工作。

#### 增設需求殷切的學位課程學額

建議本地大學為需求殷切的建築相關學士學位課程分配更多學額,尤其是土木工程及測量學課程。據焦點小組觀察,相關課程近年收到大量申請。

### 大力推廣招收非本地生

「職專畢業生留港計劃」與「非本地 畢業生留港/回港就業安排」是專為 挽留非本地畢業生留港工作的人才 入境計劃。教育機構應把握機會,與 政府及業界攜手,進一步加強在大灣 區及海外地區推廣招收非本地生的 宣傳工作,吸引他們在畢業後留港工 作,為本地人力市場提供人才。

### 提供應用學習機會

鑒於業界極需大量新人入行,教育機構可為中學生提供更多應用學習機會,讓他們及早學習職業技能及專業知識,加深對行業及相關工作要求的認識。

### 推行員工挽留措施

僱主亦可推行內部工作調動制度,允 許員工選擇在心儀部門甚至海外分 部工作,減少因轉行及移民造成的離 職。

# 加強安全意識及文化

培養各級僱員的安全意識及文化應 被高度重視。僱主應定期提供強制性 安全培訓,讓僱員了解最新安全實務 並評估僱員對相關安全措施的理解 及熟練程度。為強調安全意識的重要 性,僱主可考慮對涉及安全的不當行 為施加懲罰,例如接受額外強制性安 全訓練及停工,加強阻嚇作用。相反 地,僱主亦可考慮推行獎勵計劃,鼓 勵及獎勵在安全方面表現良好的員 工或團隊。

#### 堅持沿用學徒訓練模式

僱主應繼續沿用業內由來已久的學 徒訓練模式。經驗豐富的師傅可直接 向年輕從業員傳授實務訓練及指導, 亦可以身作則,作為年輕從業員的榜 樣,逐漸培養他們對工作的歸屬感。

#### 採用先進技術提高生產力

除了在行業廣泛採用創新建造業技術以提高施工過程的生產力及安全性之外,僱主亦可積極運用先進技術處理行政工作,例如使用機械人自動化系統及運用人工智能以內部文件為藍本生成施工文件。

### 及早招攬潛在人才

為緩解招聘困難,尤其在中小企業,僱主可積極參與就業博覽及職業講座,招攬有潛質的大學生。為吸引人才投身行業,僱主可向就讀相關專業的本科生發出附帶條件的工作合約,並承諾提供在職培訓,以提升職位要求的特定技能。

## 鼓勵僱員持續進修

僱主應鼓勵僱員善用政府在持續教 育與職業發展方面的培訓計劃及資 助,例如「建造業創新及科技基金」 與「在職培訓津貼先導計劃」,掌握行 業最新發展趨勢及提升專業知識和 技能。僱主可識別有潛質的員工,建 議他們在有利晉升的特定範疇進修。

# 僱員

### 主動學習

僱員應主動了解業內最新發展趨勢。 鼓勵僱員善用政府在終身學習與職 業發展方面提供的各類資助計劃,提 升自身知識與技能。

### **Principal Jobs**

# of the Building, Civil Engineering and Built Environment Industries 建築、土木工程及建設環境業的主要職務

### PROFESSIONAL/TECHNOLOGIST 專業人士/技師

(in alphabetical order接英文字母順序排列)

(in alphabetical order 按央义子母順序排列)	
• Arborist	• Architect
樹藝師	建築師
<ul> <li>Building Information Modelling</li></ul>	• Building Services Engineer
Manager <li>建築信息模擬經理</li>	屋宇設備工程師
Building/ Maintenance Surveyor     屋宇/保養測量師	• Civil Engineer 土木工程師
<ul> <li>Construction Manager/ Project Manager</li> <li>營造師/項目經理</li> </ul>	• Construction Plant Engineer 建造機械工程師
• Electrical Engineer	• Engineering Geologist
電機工程師	工程地質學家
• Environmental Engineer	• Geotechnical Engineer
環境工程師	土力工程師
• Interior Designer	• Land Surveyor
室内設計師	土地測量師
• Landscape Architect	• Mechanical Engineer
園景規劃師	機械工程師
• Quality Control/ Assurance Engineer	• Quantity Surveyor
品質工程師	工料測量師
• Safety Officer	• Structural Engineer
安全主任	結構工程師
• Town Planner 城市設計師	

# TECHNICIAN 技術員

#### (in alphabetical order按英文字母順序排列)

(in alphabetical order接英文字母順序排列)	
<ul> <li>Architectural Technician/ Draughtsman</li> <li>建築技術員/繪圖員</li> </ul>	Assistant Safety Officer/ Safety Supervisor 助理安全主任/安全督導員
<ul> <li>Building Information Modelling Coordinator/ Modeller 建築信息模擬協調員</li> </ul>	<ul> <li>Building Services and Engineering Supervisor 屋宇設備技術及工程監督</li> </ul>
Building Services Technician     屋宇設備技術員	• Civil Engineering Technician 土木工程技術員
• Clerk of Works 監工	• Construction Plant Technician 建造機械技術員
• Construction Purchaser/ Storekeeper 建造物料採購員/倉庫管理員	• Electrical Engineering Technician 電機工程技術員
<ul> <li>Environmental Technician</li> <li>環境技術員</li> </ul>	• Estimator 估價員
• Geographic Information System (GIS) Technician 地理信息系統技術員	• Geotechnical Engineering Technician 土力工程技術員
• Inspector of Works 工程檢測員	<ul> <li>Interior Design Technician</li> <li>室內設計員</li> </ul>
<ul> <li>Laboratory Technician (Construction Materials/ Soils)</li> <li>建築材料試驗員</li> </ul>	<ul> <li>Landscape Technician 園景技術員</li> </ul>
<ul> <li>Mechanical Engineering Technician 機械工程技術員</li> </ul>	• Project Coordinator 項目統籌
• Quality Control/ Assurance Technician 品質控制/保證技術員	• Site Agent 地盤總管
• Site Foreman 地盤管工	• Structural Engineering Technician 結構工程技術員
• Surveying Technician (Building) 屋宇測量員	• Surveying Technician (Land) 土地測量員
• Surveying Technician (Quantity) 工料測量員	• Surveying Technician (Town Planning) 城市設計員
• Technical Officer 技術主任	<ul> <li>Utility Technician 設施技術員</li> </ul>
<ul> <li>Works Supervisors</li> <li>工程督導員</li> </ul>	

# SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER 熟練及半熟練技工

(in alphabetical order接英文字母順序排列)

(in alphabetical order接英文字母順序排列)	
<ul> <li>Arboricultural Worker</li></ul>	• Asbestos Abatement Worker
樹藝工人	清除石棉工
• Asphalter (Road Construction)	• Asphalter (Water Proofing)
瀝青工(道路建造)	瀝青工(防水)
• Bamboo Scaffolder	• Bar Bender and Fixer
竹棚工	鋼筋屈紮工
• Bricklayer 砌磚工	Builder's Lift Operator 建築工地升降機操作員
• Carpenter (Fender)	• Carpenter (Formwork)
木工 (護木)	木工(模板)
• Concrete Repairer (Spalling Concrete) 混凝工修補工(混凝土剝落)	• Concretor 混凝土工
• Construction Plant Mechanic	• Curtain Wall Installer
建造機械技工	幕牆工
• Demolition Worker (Building) 清拆工(建築物)	<ul> <li>Demolition Worker (Unauthorised Building Work) 清拆工(僭建物)</li> </ul>
• Diver	• Drainlayer
潛水員	地渠工
• Electrician (Main Contractor's)	• Floor Layer
電氣技工(總承建商所僱用)	鋪地板工
• Gas Plumber	• General Welder
燃氣喉工	普通焊接工
• Glazier	<ul> <li>Ground Investigation Operator/Driller/</li></ul>
玻璃工	Borer <li>岩土勘探工/鑽井工/鑽孔工</li>
• Grouting Worker 灌漿工	<ul> <li>Hand-dug Caisson Worker</li> <li>手挖沉箱工</li> </ul>
• Joiner	• Leveller
細木工	平水工
• Marble Worker 雲石工	Marine Construction Plant Operator     海面建造機械操作工
• Mason	• Metal Scaffolder
砌石工	金屬棚架工
• Metal Worker 金屬工	<ul> <li>Modular Integrated Construction (MiC)         Unit Driver         組裝合成組件車輛駕駛員</li> </ul>
<ul> <li>Construction Plant Mechanic 建造機械技工</li> <li>Demolition Worker (Building) 清拆工 (建築物)</li> <li>Diver 潛水員</li> <li>Electrician (Main Contractor's) 電氣技工 (總承建商所僱用)</li> <li>Gas Plumber 燃氣喉工</li> <li>Glazier 玻璃工</li> <li>Grouting Worker 灌漿工</li> <li>Joiner 細木工</li> <li>Marble Worker 雲石工</li> <li>Mason 砌石工</li> <li>Metal Worker</li> </ul>	<ul> <li>Curtain Wall Installer 幕牆工</li> <li>Demolition Worker (Unauthorised Building Work) 清拆工 (僭建物)</li> <li>Drainlayer 地渠工</li> <li>Floor Layer 鋪地板工</li> <li>General Welder 普通焊接工</li> <li>Ground Investigation Operator/Driller/Borer 岩土勘探工/鑽井工/鑽孔工</li> <li>Hand-dug Caisson Worker 手挖沉箱工</li> <li>Leveller 平水工</li> <li>Marine Construction Plant Operator 海面建造機械操作工</li> <li>Metal Scaffolder 金屬棚架工</li> <li>Modular Integrated Construction (MiC) Unit Driver</li> </ul>

# SKILLED & SEMI-SKILLED WORKER (Continued) 熟練及半熟練技工 (續)

Modular Integrated Construction (MiC)	Painter & Decorator
Unit Installer	· Fainter & Decorator 髹漆及裝飾工
組裝合成組件安裝員	
Paving Block Layer	Piling Operative
地磚鋪砌工	打樁工
Pipelayer	Plant and Equipment Operator
敷喉管工	(Demolition)
	機械設備操作工(清拆)
• Plant and Equipment Operator (Hoist and	Plant and Equipment Operator (Load Shifting)
Crane) 機械設備操作工(起重機及吊機)	Shifting) 機械設備操作工(負荷物移動機械)
Plant and Equipment Operator (Piling)	
機械設備操作工(打椿)	<ul> <li>Plant and Equipment Operator (Suspended Working Platform)</li> </ul>
VAI/VIII. A (1110)	機械設備操作工(吊船)
Plant and Equipment Operator	• Plasterer
(Tunnelling)	批盪工
機械設備操作工(隧道)	
• Plumber	Prestressing Operative
水喉工	預應力(拉力)工
Repair and Maintenance Workers	Rigger/Metal Formwork Erector
維修及保養工	索具工(叻啤)/金屬模板裝嵌工
Rock-Breaking Driller	• Shotcretor
鑽破工(風炮工)	噴射混凝土工
• Shotfirer	Slope Maintenance Worker
爆石工	斜坡修葺工
Structural Steel Erector	Structural Steel Welder
結構鋼架工	結構鋼材焊接工
• Tiler	Trackworker
鋪瓦工	鋪軌工
Truck Driver	Tunnel Worker
重型車輛駕駛員(泥頭車司機)	隧道工
Window Frame Installer	
窗框工 窗框工	

# GENERAL WORKER 普通工人

### (in alphabetical order按英文字母順序排列)

• Chainman 測量幫工	<ul> <li>Concreting Labourer</li> <li>混凝土幫工</li> </ul>
• Diver's Linesman	• Excavator
潛水員幫工	挖泥工
• Heavy Load Labourer	• Labourer
抬重工	雜工
• Precast (concrete) Installation Labourer 建築預製件裝崁工人	• Sewerman 渠務工